

# Stereo Headphones

## Operating Instructions

### 使用說明書

### 사용설명서

### Инструкция по эксплуатации

### Інструкція з експлуатації



\* 4 5 3 6 8 8 6 3 1 \*

4-536-886-31(3)

MDR-XB450AP

English Stereo headphones

### Compatible products

Use this unit with smartphones.

### Notes

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

### Using the Multi-function button\*

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

### Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver" feature with a long press (if available).

Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

\* The button function may vary depending on the smartphone. Access the following web site to check for compatibility.

http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility

\*\* Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

### Specifications

#### Headphones

**Type:** Closed, dynamic / **Driver unit:** 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / **Power handling capacity:** 1,000 mW (IEC\*) / **Impedance:** 24 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 102 dB/mW / **Frequency response:** 5 Hz - 22,000 Hz / **Cable:** Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / **Plug:** L-shaped gold-plated four-conductor mini plug / **Mass:** Approx. 165 g without cable

#### Microphone

**Type:** Electret condenser / **Directivity:** Omni directional / **Open circuit voltage level:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effective frequency range:** 20 Hz - 20,000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.

Android™ and Google Play™ are trademarks or

registered trademarks of Google, Inc.

### Precautions



High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

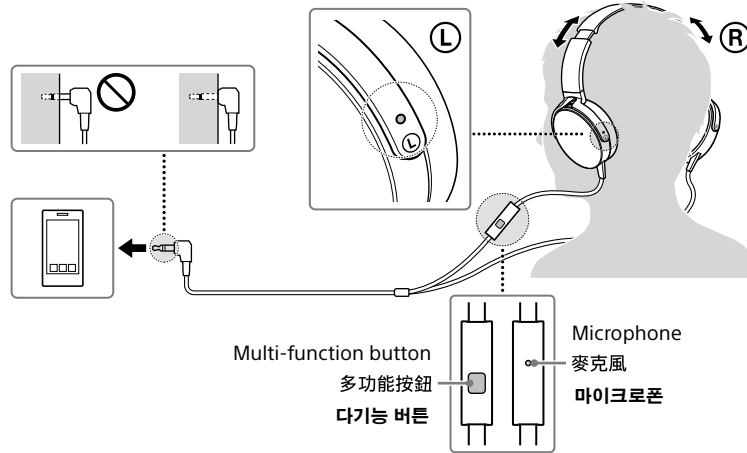
The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.



**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

## How to use / 使用方法 / 사용 방법



繁體中文 立體聲耳機

### 相容產品

與智慧型手機配合使用本耳機。

### 註

- 如果您連接到不受支援的智慧型手機，則本耳機的麥克風可能無法運作，或者音量可能很低。
- 不保證本耳機可操作數位音樂播放器。

### 使用多功能按鈕\*

按一下接聽來電，再按一下結束通話，按下播放 / 暫停曲目。

### iPhone 可用操作

按一下按鈕播放 / 暫停連接的 iPhone 產品的曲目。按兩下按鈕跳至下一個曲目。按三下按鈕跳至上一個曲目。長時間按著按鈕開啓 "VoiceOver" (如果可用)。按住約兩秒可拒絕接聽來電。放開按鈕時，會發出兩聲低沉的響聲，確認您已拒絕通話。

\* 按鈕功能可能視智慧型手機而異。訪問以下網址可查看相容性。  
http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility

\*\* "VoiceOver" 功能的可用性視 iPhone 及其軟體版本而定。

### 規格

#### 耳機

**型式:** 封閉式，動態 / **激勵單元:** 30 mm，圓頂型 (CCAW 音圈) / **功率處理容量:** 1000 mW (IEC\*) / **阻抗:** 1 kHz 時 24 Ω / **靈敏度:** 102 dB/mW / **頻率響應:** 5 Hz - 22000 Hz / **連接線:** 約 1.2 m，絞合線，Y 型 / **插頭:** L 型鍍金四導體迷你插頭 / **質量:** 約 165 g (不含連接線)

#### 麥克風

**型式:** 駐極體電容式 / **指向性:** 全指向 / **開路電壓電平:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **有效頻率範圍:** 20 Hz - 20000 Hz

\* IEC = 國際電工委員會

設計和規格如有變更，恕不另行通知。

iPhone 是 Apple Inc. 在美國和其他國家註冊的商標。Xperia™ 是 Sony Mobile Communications AB 的商標。Android™ 與 Google Play™ 是 Google, Inc. 的商標或註冊商標。

### 注意事項



高音量可能會影響您的聽力。為了交通安全，切勿在開車或騎車時使用耳機。

- 由於耳機外殼為高密度固體，強行將其塞入耳內可能會造成耳膜損傷。請避免在容易被人或球等其它物體撞到的地方使用。  
向耳內按耳機可能會產生耳膜擠壓聲。這並非故障。

CE 標記的效力，僅限於那些對該標記有法律強制性規定的國家，主要為 EEA (歐洲經濟區) 國家。

可向附近的 Sony 經銷商訂購選購的替換耳墊。

If you install the Smart Key app\* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.

\* Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.

如果安裝 Google Play™ 商店中的 Smart Key 應用程式\*，則可透過多功能按鈕啟用智慧型手機上的曲目和音量調節。

\* Smart Key 是 Xperia™, Android™ OS 4.0 與更新版本的應用程式。此應用程式可能不在某些國家及 / 或地區提供，且可能無法搭配不受支援的智慧型手機機型使用。

Google Play™ 스토어에서 Smart Key 앱을 설치하면 다기능 버튼을 사용하여 스마트폰에서 트랙과 음량을 조절할 수 있습니다.

\* Smart Key는 Xperia™, Android™ OS 4.0 이상을 위한 애플리케이션입니다. 이 앱은 일부 국가 및/또는 지역에 제공되지 않을 수 있으며 지원되지 않는 스마트폰 모델에서 사용할 수 없습니다.

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey



한국어 스테레오 헤드폰

### 호환되는 제품

이 기기를 스마트폰에서 사용하십시오.

### 참고

- 지원되지 않는 스마트폰에 연결할 경우, 본 기기의 마이크가 작동하지 않거나, 볼륨 레벨이 낮을 수 있습니다.
- 디지털 음악 플레이어는 이 기기로 조작되지 않을 수 있습니다.

### 다기능 버튼\* 사용하기

통화에 응답하려면 한 번 누르고, 종료하려면 다시 누릅니다. 트랙을 재생/일시정지하려면 누릅니다.

### iPhone에서 사용 가능한 조작

한 번 누르면 연결된 iPhone의 트랙이 재생/일시정지됩니다. 두 번 누르면 다음 트랙으로 스킵합니다. 세 번 누르면 이전 트랙으로 스킵합니다. 길게 누르면 "VoiceOver" 기능이 시작됩니다(사용 가능한 경우). 걸려온 전화 수신 거부하려면 약 2초간 누릅니다. 수신을 거부하면 배 소리가 낮게 두 번 울리면서 수신이 거부되었음을 알려줍니다.

\* 스마트폰에 따라 버튼 기능이 다를 수 있습니다. 다음 웹 사이트에서 호환성을 확인하십시오.

http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility

\*\* "VoiceOver" 기능의 사용 여부는 iPhone 및 해당 소프트웨어 버전에 따라 다릅니다.

### 주요 제원

#### 헤드폰

**종류:** 폐쇄형, 다이내믹 / **드라이버 장치:** 30 mm, 돔 형식 (CCAW 보이스 코일) / **전원 용량:** 1,000 mW (IEC\*) / **임피던스:** 1 kHz에서 24 Ω / **감도:** 102 dB/mW / **주파수 응답:** 5 Hz - 22,000 Hz / **케이블:** 약 1.2 m, Litz 선, Y형 / **플러그:** L형 금도금 4선식 미니 플러그 / **무게:** 약 165 g(케이블 제외)

#### 마이크로폰

**종류:** 일렉트렛 콘덴서 / **지향성:** 무지향성 / **개방 회로 전압 레벨:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **유효 주파수 범위:** 20 Hz - 20,000 Hz

\* IEC = 국제 전기 표준 회의

디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

iPhone은 미국 및 기타 국가에서 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.

Xperia™는 Sony Mobile Communications AB의 상표입니다.

Android™ 및 Google Play™는 Google, Inc.의 상표 또는 등록 상표입니다.

### 주의사항



높은 볼륨으로 들으면 청각에 영향을 미칠 수 있습니다. 교통 안전을 위해 운전 중이거나 자전거를 타는 중에는 사용하지 마십시오.

- 헤드폰은 고밀도 인클로저이므로 헤드폰을 귀에 대고 꼭 누르면 고막이 손상될 수 있습니다. 사람 또는 공 등과 같은 물체와 충돌할 수 있는 곳에서는 사용하지 마십시오.  
귀에 대고 헤드폰을 누르면 진동판 클럭 사운드가 발생할 수 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.

교체용 이어 패드는 가까운 Sony 대리점에서 주문할 수 있습니다.

# SONY

## Stereo Headphones

Operating Instructions  
使用説明書  
사용설명서  
Инструкция по эксплуатации  
Інструкція з експлуатації

MDR-XB450AP

### Русский Стерефонические наушники

**Совместимые изделия**  
Используйте это устройство с смартфонами.

- Примечания**
- Если подключить неподдерживаемый смартфон, микрофон этого устройства может не работать, либо уровень громкости может быть низким.
  - Работа этого устройства с цифровыми музыкальными проигрывателями не гарантируется.

**Использование многофункциональной кнопки\***  
Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов, нажмите еще раз, чтобы завершить вызов; нажмите, чтобы воспроизвести/приостановить дорожку.

**Доступные операции для iPhone**  
Воспроизведение/пауза композиции на подключенном устройстве iPhone одним нажатием. Двойное нажатие - переход к следующей композиции. Тройное нажатие - переход к предыдущей композиции. Нажатие и удержание: включение функции "VoiceOver\*\*" (при наличии).  
Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно двух секунд, чтобы отклонить входящий вызов. Когда кнопка будет отпущена, прозвучат два тихих сигнала, подтверждающие отклонение вызова.  
\* Функция кнопки может быть отличной в зависимости от модели смартфона.  
\*\* Наличие функции "VoiceOver" зависит от устройства iPhone и версии его программного обеспечения.

### Технические характеристики

**Наушники**  
Тип: закрытый, динамический / **Динамик:** 30 мм, купольного типа (звуковая катушка CCAW) / **Мощность:** 1000 мВт (IEC\*) / **Сопротивление:** 24 Ω при 1 кГц / **Чувствительность:** 102 дБ/мВт / **Диапазон воспроизводимых частот:** 5 Гц - 22000 Гц / **Кабель:** прибл. 1,2 м, многожильный Y-образный провод / **Штекер:** L-образный четырехжильный мини-штекер с золотым покрытием / **Масса:** прибл. 165 г (без кабеля)

**Микрофон**  
Тип: электретный конденсаторный / **Направленность:** всенаправленный / **Уровень напряжения в разомкнутой цепи:** -40 дБ (0 дБ = 1 В/Па) / **Рабочий частотный диапазон:** 20 Гц - 20000 Гц

**Включенные элементы**  
Основное устройство (1)  
\* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления. iPhone является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. Xperia™ является товарным знаком Sony Mobile Communications AB. Android™ и Google Play™ являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Google, Inc.

### Меры предосторожности

Высокий уровень громкости может негативно повлиять на слух. С целью обеспечения безопасности дорожного движения, не пользуйтесь наушниками во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.

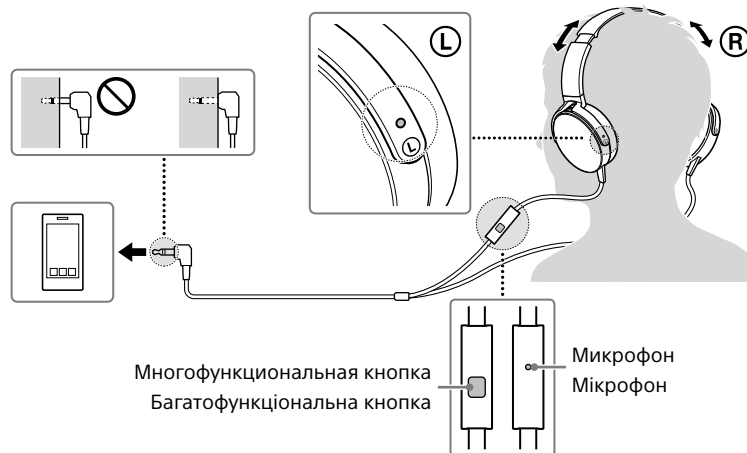
- Так как корпус наушников обладает высокой плотностью, при сильном вдавливании наушника в ухо может произойти повреждение барабанной перепонки. Старайтесь не использовать наушники там, где их могут случайно задеть другие люди или по ним могут ударить посторонними предметами, например мячом и т.д. Если нажать на расположенные на ушах наушники, может быть слышен щелчок диафрагмы. Это не является неисправностью.

Маркировка CE действительна только в тех странах, где она имеет юридическую силу. В основном это страны Европейской экономической зоны (EEA).

Дополнительные сменные амбушюры можно заказать у ближайшего дилера Sony.

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

## Использование / Спосіб використання



**Дата изготовления устройства**  
Год и месяц изготовления указаны на упаковке. Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".

P/D: XX XXXX  
1 2  
1. Месяц  
2. Год



Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония  
Сделано в Таиланде

Срок годности (срок службы) составляет 5 лет.

Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от -10 до +45°C. Относительная влажность хранения: от 25 до 75%. Рабочая температура: от 5 до 35°C. Рабочая относительная влажность: 25-75%.

**Информация для покупателей в Украине**  
Оборудование отвечает требованиям:  
– Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057);  
– Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785).



Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г. Киев, 04070, Украина.

### Українська Стерефонічні навушники

**Сумісні вироби**  
Використовуйте цей пристрій зі смартфонами.

- Примітки**
- Якщо підключити невідтримуваний смартфон, мікрофон цього пристрою може не працювати або рівень гучності може бути низьким.
  - Гарантія на роботу цього пристрою з цифровими музичними програвачами не надається.

### Використання багатофункціональної кнопки\*

Натисніть один раз, щоб відповісти на виклик, натисніть ще раз, щоб завершити виклик; натисніть, щоб відтворити/призупинити відтворення композиції.

### Доступні операції для iPhone

Одне натиснення: відтворення/призупинення композиції на підключеному пристрої iPhone. Подвійне натиснення: перехід до наступної композиції. Потрійне натиснення: перехід до попередньої композиції. Натиснення з утриманням: увімкнення функції «VoiceOver\*\*» (за наявності).  
Утримуйте кнопку натиснутою протягом близько двох секунд, щоб відхилити вхідний виклик. Після відпускання кнопки пролунає два тихі сигнали на підтвердження відхилення виклику.

При установке приложения Smart Key\* из Google Play™ управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.  
\* Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia™ с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.  
Якщо встановити програму Smart Key\* з магазину Google Play™, керування композицією та гучністю на смартфоні буде здійснюватися за допомогою багатофункціональної кнопки.  
\* Smart Key — це програма для смартфонів Xperia™ під керуванням Android™ OS 4.0 або новішої версії. Програма може бути недоступна в деяких країнах та/або регіонах і може не працювати на невідтримуваних моделях смартфонів.

**Микрофон**  
Тип: электретный конденсаторный / **Направленность:** ненаправленный / **Рівень напруги роз'єданого ланцюга:** -40 дБ (0 дБ = 1 В/Па) / **Диапазон эффективных частот:** 20 Гц - 20000 Гц  
\* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предупреждения. iPhone є товарним знаком Apple Inc., зареєстрованим у США та інших країнах. Xperia™ є товарним знаком Sony Mobile Communications AB. Android™ і Google Play™ є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Google, Inc.

### Застереження



Високий рівень гучності може негативно вплинути на слух. Заради безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.

- Через високу щільність корпусу навушників вдавлювання навушника у вухо силоміць може пошкодити барабанну перетинку. Уникайте користування навушниками у місцях, де їх можуть випадково зачепити оточуючі, або де вони можуть зазнати динамічного впливу, наприклад від удару м'ячем тощо. Натискання на навушники, розміщені на вухах, може супроводжуватися клацанням мембрани. Це не є несправністю.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах ЄЄП (Європейського економічного простору).

Додаткові запасні амбушюри можна замовити в найближчого дилера Sony.

**Дата виготовлення пристрою**  
Рік і місяць виготовлення зазначені на пакуванні. Щоб дізнатися дату виготовлення, див. символ «P/D».

P/D: XX XXXX  
1 2  
1. Місяць  
2. Рік

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Японія.

Зроблено в Таїланді  
Срок придатності (срок служби) складає 5 років.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях, ізольованих від місць зберігання кислот і лугів. Температура зберігання: від -10 до +45°C. Відносна вологість зберігання: від 25 до 75%. Робоча температура: від 5 до 35°C. Робоча відносна вологість: 25-75%.

Обладнання відповідає вимогам:  
– Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057);  
– Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).



Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.